



Department of Treasury  
Internal Revenue Service  
PO Box 16335  
Philadelphia, PA 19114-8588

s018999546711s  
JOHN SMITH  
123 N HARRIS ST  
HARVARD, TX 12345

Thông Báo	CP521
Ngày thông báo	Ngày 26 tháng Mười Một, 2008
Social Security number	999-99-9999
Liên lạc với chúng tôi	Điện thoại: 1-800-829-3009
Số điện thoại gọi đến của quý vị	1234
Trang 1 trên 3	
Mã vạch ADR	

Thỏa thuận trả góp của quý vị

## Tiền trả hàng tháng: \$100.00

Tiền trả hàng tháng của quý vị là \$100.00 đáo hạn vào ngày 5 tháng Mười Hai, 2008.

Nếu quý vị không thể trả hóa đơn hàng tháng trước ngày này, hãy gọi cho chúng tôi theo số 1-800-829-3009 để bàn thảo về hoàn cảnh của mình.

### Tóm Lược Hóa Đơn

Khoản nợ thuế của quý vị	\$4,496.50
Lần trả tiền sau cùng nhận được là ngày 3 tháng Mười Một, 2008	– 100.00
Tiền phạt do không chi trả	814.75
Tiền lãi	636.56
<b>Số tiền còn nợ</b>	<b>\$5,847.81</b>
<b>Tiền trả hàng tháng trước ngày 5 tháng Mười Hai, 2008</b>	<b>\$100.00</b>

### Nếu chúng tôi không nghe động tĩnh gì từ quý vị

Nếu không chi trả \$100.00 trước ngày 5 tháng Mười Hai, 2008, quý vị đã vi phạm thỏa thuận của mình, tiền lãi sẽ tăng lên và có thể áp dụng tiền phạt phụ trội.

Còn tiếp ở mặt sau...



John Smith  
123 N Harris St  
Harvard, TX 12345

Thông Báo	CP521
Ngày thông báo	Ngày 26 tháng Mười Một, 2008
Social Security Number	999-99-9999

## Trả tiền

INTERNAL REVENUE SERVICE  
PO BOX 105404  
ATLANTA, GA 30348 USA  
s018999546711s

Tiền trả hàng tháng trước  
ngày 5 tháng Mười Hai, 2008

**\$100.00**

- Quý vị có thể chi trả cho Bộ Tài Chính Hoa Kỳ bằng cách viết chi phiếu hoặc lệnh phiếu.
- Viết số An Sinh Xã Hội của quý vị (XXX-XX-XXXX), năm trả thuế (2005), và số mẫu (1040) vào tiền trả và bất cứ thư tín nào.

0000 00000000 0000000000 00000000 0000

Thông tin chi tiết trong hóa đơn của quý vị

Năm trả thuế	Khoản nợ thuế của quý vị	Tiền phạt do không chi trả	Tiền lãi	Tổng cộng
2005	\$2,538.00	\$597.88	\$466.71	\$3,602.59
2007	1,958.50	216.87	169.85	\$2,345.22
Lần trả tiền sau cùng nhận được				-100.00
Số tiền còn nợ				\$5,847.81

Tiền phạt

Do không chi trả

Theo quy định của luật pháp, chúng tôi phải tính mọi tiền phạt hiện dụng.

Diễn giải

**Tổng cộng số tiền chưa trả**

Khi quý vị trả thuế sau ngày đáo hạn, chúng tôi tính tiền phạt là 0.5% (giảm xuống 0.25% cho thỏa thuận trả góp) số tiền chưa trả mỗi tháng, đến tối đa 25% số tiền phải trả. Chúng tôi tính phần lẻ của tháng là trọn tháng. (Luật Thuế Vụ Đoạn 6651)

Muốn biết cách tính tiền phạt chi tiết của quý vị, xin gọi số 1-800-829-3009.

Chúng tôi hiểu rằng có những hoàn cảnh—như khó khăn kinh tế, gia đình có người chết, hay mất hồ sơ tài chánh do thiên tai—có thể làm cho quý vị khó vuông tròn trách nhiệm của người đóng thuế đúng hạn.

Nếu quý vị muốn chúng tôi cứu xét loại bỏ hay giảm bớt một phần tiền phạt, xin thực hiện những điều sau đây:

- Định rõ quý vị muốn chúng tôi xem xét lại tiền phạt nào (thí dụ, tiền phạt do nộp hồ sơ trễ năm 2005).
- Đối với từng tiền phạt, cần giải thích tại sao quý vị tin rằng tiền phạt đó cần phải được xem xét lại.
- Ký tên vào bản tường trình của quý vị, rồi gửi cho chúng tôi qua đường bưu điện,

Chúng tôi sẽ duyệt xét bản tường trình đó rồi cho quý vị biết chúng tôi có chấp nhận lời giải thích của quý vị là lý do chánh đáng để giảm bớt hoặc loại bỏ (các) tiền phạt hay không.

Thông tin liên lạc

James Hinds  
22 Boulder Street  
Hanson, CT 00000-7253

Thông Báo

Ngày thông báo

Social Security Number

CP521

Ngày 26 tháng Mười Một, 2008

999-99-9999

Nếu địa chỉ của quý vị thay đổi, xin gọi số 1-800-829-3009 hoặc viếng thăm [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

☐ Xin đánh dấu vào đây nếu quý vị có đính kèm bất cứ thư tín nào. Viết số An Sinh Xã Hội của quý vị (XXX-XXX-XXXX), năm trả thuế (2001), và số mẫu (1040) vào bất cứ thư tín nào.

☐ sáng  
☐ chiều

☐ sáng  
☐ chiều

Số điện thoại liên lạc chánh

Giờ thuận tiện nhất để gọi

Số điện thoại liên lạc dự phòng

Giờ thuận tiện nhất để gọi



<b>Thông Báo</b>	CP521
<b>Ngày thông báo</b>	Ngày 26 tháng Mười Một, 2008
<b>Social Security number</b>	999-99-9999
<b>Trang 3 trên 3</b>	

## Loại bỏ tiền phạt do văn bản hướng dẫn sai của IRS

Nếu quý vị bị phạt vạ do văn bản hướng dẫn của IRS, thì chúng tôi sẽ loại bỏ tiền phạt nếu quý vị đáp ứng các tiêu chuẩn sau đây:

Nếu quý vị yêu cầu IRS cung cấp văn bản hướng dẫn cách giải quyết một vấn đề cụ thể Quý vị cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác cho chúng tôi  
Quý vị đã nhận được văn bản hướng dẫn của chúng tôi  
Quý vị làm theo văn bản hướng dẫn của chúng tôi và bị phạt vạ do hướng dẫn đó  
Muốn xin loại bỏ tiền phạt do văn bản hướng dẫn sai của chúng tôi, cần nộp Đơn Khiếu Nại Bồi Hoàn (Claim for Refund) và Đơn Xin Loại Bỏ Tiền Phạt (Request for Abatement) (Mẫu 843) đã điền đầy đủ cho trung tâm dịch vụ IRS nơi quý vị đã nộp tờ khai thuế. Muốn lấy một bản của mẫu đó hoặc tìm trung tâm dịch vụ IRS của quý vị, xin viếng thăm [www.irs.gov](http://www.irs.gov) hoặc gọi số 1-800-829-3009.

## Tiền lãi

Theo quy định của luật pháp, chúng tôi phải tính tiền lãi trên khoản thuế chưa trả từ ngày tờ khai thuế đáo hạn đến ngày trả hết toàn bộ thuế. Tiền lãi sẽ được tính nếu chưa trả số tiền đáo hạn, kể cả tiền phạt (nếu có). (Luật Thuế Vụ Đoạn 6601)

Diễn giải	Khoản tiền
-----------	------------

<b>Tổng cộng tiền lãi</b>	<b>\$1,324.15</b>
---------------------------	-------------------

Bảng bên dưới cho biết các mức được dùng để chiết tính tiền lãi trên số tiền đáo hạn chưa trả của quý vị. Muốn biết cách tính tiền lãi chi tiết của quý vị, xin gọi số 1-800-829-3009.

Thời hạn	Lãi suất
Ngày 1 tháng Mười, 2005–Ngày 30 tháng Sáu, 2006	7%
Ngày 1 tháng Bảy, 2006–Ngày 31 tháng Mười Hai, 2007	8%
Ngày 1 tháng Giêng, 2008–Ngày 31 tháng Ba, 2008	7%
Ngày 1 tháng Tư, 2008–Ngày 30 tháng Sáu, 2008	6%
Ngày 1 tháng Bảy, 2008–Ngày 30 tháng Chín, 2008	5%
Ngày 1 tháng Mười, 2008–Ngày 31 tháng Mười Hai, 2008	6%
Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng, 2009	5%

## Hướng dẫn cách tiết kiệm tiền

- Trả tiền đúng hạn. Nếu quý vị không trả tiền đúng hạn, chúng tôi sẽ hủy bỏ thỏa thuận của quý vị. Nếu chúng tôi phục hồi thỏa thuận đó, quý vị phải trả lệ phí phụ trội.
- Lựa chọn kỹ ngày đáo hạn của quý vị. Nếu quý vị muốn chọn ngày đáo hạn khác cho tiền trả hóa đơn thường lệ hàng tháng của mình, xin gọi số 1-800-829-3009.
- Sử dụng chương trình tự động trả tiền. Quý vị có thể hoạch định Chương Trình Trả Góp Tiền Nợ Trực Tiếp (Direct Debit Installment Plan) bằng cách viếng thăm [www.irs.gov](http://www.irs.gov)—thật dễ dàng và quý vị sẽ không bao giờ quên trả tiền. Quý vị sẽ tiết kiệm được thời gian, cây cối, và bưu phí.
- Trả nhiều hơn đôi chút mỗi tháng để quý vị trả hết sớm hơn và tiết kiệm tiền trong thời gian dài.

Nếu quý vị muốn trả toàn bộ số tiền phải trả, xin gọi số 1-800-829-3009 để biết thông tin chi tiết và chỉ dẫn.

## Thông Tin Thêm

- Viếng thăm [www.irs.gov/cp521](http://www.irs.gov/cp521).
- Muốn lấy các mẫu (form), chỉ dẫn, và ấn phẩm về thuế, hãy viếng thăm [www.irs.gov](http://www.irs.gov) hoặc gọi số 1-800-TAX-FORM (1-800-829-3676).
- Lưu giữ thông báo này trong hồ sơ của quý vị.

Nếu quý vị cần được giúp đỡ, xin cứ tự tiện liên lạc với chúng tôi.